



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlaktos

Erasmus+

A.R.

Name des Schülers /A tanuló neve: BERCZI ATTILA

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Einschätzung /értékelés	Unterschrift/Aláírás	
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Utasítások megértése			
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja				
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		}	<i>Beurteilung</i>	
		seinen EU-CV ausfüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni				
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen				<i>Beurteilung</i>
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni					<i>Anforderungen</i>
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet				<i>Leistung</i>

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakzsargon értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakzsargon a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		

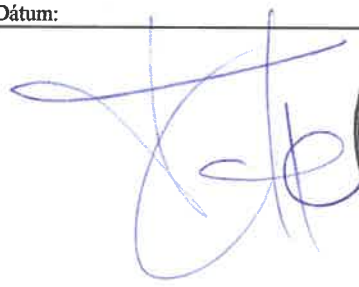
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani	
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani	
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolat önállóan elvégezni	
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani	
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni	
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére		
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanuló szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					
				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = ...	Mentor

Leisrnyr asprerchen Auforden
 Oll
 u

1 - Anzahl Lehrlinge
/felügyelettel
0 = nicht fähig /nem
képes

Lehrer /Tanár

Datum /Dátum:





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET


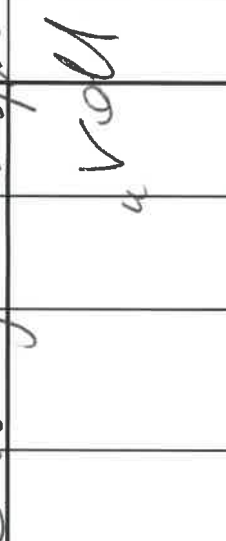
Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlaktos

Name des Schülers /A tanuló neve: HAJNAL DANIEL

Erasmus+

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	} Verstehen des Preisens dem Anforderungen "Voll"	
		seinen EU-CV ausfüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérte az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen. Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		

		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükségcs vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung entsprechend bewerten	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolat önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanuló szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = unter Aufsicht	Mentor

Datum /Dátum:

[Handwritten signature]



~~1 = nicht / keine Angabe
/fertigelettel
0 = nicht / nicht / nem
képes~~

Lehrer /Tanár



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Bau- und Strukturschlossler /épület és szerkezetlaktos

Name des Schülers /A tanuló neve: PA'PAI SZABOLCS

AR

Lernereinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	<i>Leistung entspricht dem oben Anfordern</i> <i> teljesít az elvártaknak</i>	
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjelleget időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakzsargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakzsargont a hétköznapiokba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítségével vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismeri az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi		

Adalab Pálffy

		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni		
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolat önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanuló szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = ...	Mentor	

Leistung entspricht der Anforderung

A teljesítés megfelel az követelményeknek

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Datum /Dátum:

[Handwritten signature]



<p>1 = ist /felügyeltet 0 = nicht /nem képes</p>	<p>Lehrer /Tanár</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlaktos

Erasmus+

Name des Schülers /A tanuló neve: ORCSÉNYI LEVENTE GYÖRGY

Lereinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	Vollständig einstufig für den Anforderungen	
		seinen EU-CV ausfüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközeit érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		

		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méreték és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni		
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolóást önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.						3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung
						Mentor

Leistung entspricht den Aufträgen
 von

Datum /Dátum:



~~1 = nicht fähig
/fähig/leitet
0 = nicht fähig/nem
képes~~

Lehrer/Tanár



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlaktos

Name des Schülers /A tanuló neve: TÓTH SÁNDOR

Lereinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		Leistung der Schülerin oder Schüler voll z. Anfordern von A. G. G. G.
	seinen EU-CV ausfüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megkérdezni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni				
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni				
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni				
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni				
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni				
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja				
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani				
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni				
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni				

		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani	
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani	
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni	
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani	
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni	
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére		
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					<p>3 = selbstständig /önállóan</p> <p>2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel</p> <p>1 = mit Erlaubnis</p>

Leistungsgedanken der Anforderung
 Adalaut Kubold

Mentor

Datum /Dátum:

[Handwritten signature]



1 = ~~mit~~ /függ
/felüvelettel
0 = ~~nicht~~ /függ /nem
képes

Lehrer /Tanár



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlakatos

Name des Schülers /A tanuló neve:

KÖRÖDI ZOLTÁN

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Tr. leisten
 An für
 Entsprechen den
 Völlig

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelő és felelősséget vállal		

Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.

~~3 = selbstständig
/önállóan
2 = unter Kontrolle
/ellenőrzés alatt
1 = mit Führung
/felügyelettel
0 = nicht fähig /nem
képes~~

Mentor

Lehrer /Tanár

Datum /Dátum:





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlakos

Erasmus+

Name des Schülers /A tanuló neve: PADÁK LÁSZLÓ ZSOLT

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	Leistung der entsprechenden 4 Voll 4 Hr. für Leistungen 4 A. Padák	
	sein EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat					
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		

	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi		
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni		
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			

Leistungserwartung der Auftragnehmer

A. Gold

Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.

3 = selbstständig
/ötönállóan
2 = unter Kontrolle
/ellenőrzéssel
1 = mit Führung
/felügyelettel
0 = nicht fähig /nem
képes

Mentor

Lehrer /Tanár

Datum /Dátum:





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

ECVET

Schweißer /hegesztő

Name des Schülers /A tanuló neve: HORVÁTH GYÖRGY

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérte az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Munkahelyen tapasztalható a munkaerő hiánya
 Az oktatás során a tanulóknak kellene
 a munkahelyen a 40%

Handwritten signature

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyen található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakzsargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakzsargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		

in der Werkstatt / a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistungsalphabet A
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani	
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni	
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárát szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Produkt herstellen /terméket előállítani	
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni,	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni	Inspektionen selbst führen /ellenőrzést végezni	
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére		
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Datum:





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

ECVET

Schweißer/hegesztő

Name des Schülers /A tanuló neve: LUKÁCS LÁSZLÓ

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Handwritten notes in blue ink: "Leistung entspricht den Anforderungen" and "Holl".

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni				
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz.	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni				
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakzsargon értelmét	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakzsargon a hétköznapi beszédbe átvenni és ezáltal köznyelvi ismeretét bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni				
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítségével vagy önállóan értelmesen eltölteni				
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni				
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja				
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani				
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni				
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni				
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani				

in der Werkstatt / a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani	
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni	
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és	Produkt herstellen /terméket előállítani	
die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőszközöket használni,	Messgeräte korrekt verwenden /mérőszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
		an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Datum:





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

ECVET

Schweißer /hegesztő

Name des Schülers /A tanuló neve: BUDAI BALÁZS

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

A tanuló önállóan tudja megérteni és megnevezni az utasításokat a munkahelyen.
 A tanuló önállóan tudja megérteni és megnevezni az utasításokat a munkahelyen.
 A tanuló megérte az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet.

1/2

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincset	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen /a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelmi kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz használatát megérteni, munkavédelmi kérdéseket feltenni	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni			
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapi beszédben átvenni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni			
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	A. G. G.		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni			
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistungssprech- den u u	u u
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerezni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méreteellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzeteket készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	das es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogya munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
		an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére				
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.						
				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Anleitung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor	Lehrer /Tanár

Datum:





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

ECVET

Schweißer /hegesztő

Name des Schülers /A tanuló neve: FURKO LEVENTE

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megkérdezni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Leistung sehr gut
Anforderungen voll erfüllt

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni			
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni			
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja			
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni			
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung entsprechend Aufgaben A. Müller	Mentor Lehrer /Tanár	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani			
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolás önállóan elvégezni			
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerezni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és biztonsági szabályokat betartani	Produkt herstellen /terméket előállítani			
	die Rolle der Maßkontrolle /a mérétenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőszközöket használni, jegyzeteket készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		A		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni				
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni				
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére				
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanuló szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig/nem képes		

Datum:





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

ECVET

Schweißer /hegesztő

Name des Schülers /A tanuló neve: HORVÁTH LAJOS

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		


4
 leisten den ersten Schritt
 der Aufbereitung der
 A. Horváth

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincset	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni			
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakzsargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakzsargont a hétköznapiokba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni			
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja			
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi			
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani	
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni	
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és biztonsági szabályokat betartani	Produkt herstellen /terméket előállítani	
	die Rolle der Maßkontrolle /a méréstelenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /ellenőrzést végezni	
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
		an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzés alatt 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Leistungswertung des Auftrags

Vod OK

Datum: 





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

ECVET

Schweißer /hegesztő

Name des Schülers /A tanuló neve: SLABEČI LEVENTE

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközeit érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Leistung der Schülerin ist vollst. Anforderungen erfüllt

A. Kuch

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiokba átvenni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung entsprechend den Anforderungen u. Voll u. A. G. G. H.
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani	
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni	
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerezni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Produkt herstellen /terméket előállítani	
die Rolle der Maßkontrolle /a mérérellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /ellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére		
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Datum: _____





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Schweißer /hegesztő

Erasmus+

Name des Schülers /A tanuló neve: KISS BENJAMIN RÓLDT

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérte az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Leistung entspricht den Anforderungen
A teljesítés megfelel az követelményeknek

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen. Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelő és felelősséget vállal		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi		
	die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

in der Werkstatt /a mühelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung in entsprechend den Anforderungen voll A A. G. G.
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani	
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni	
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és biztonsági előírásokat betartani	Produkt herstellen /terméket előállítani	
die Rolle der Maßkontrolle /a mértelenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére		
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig/nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

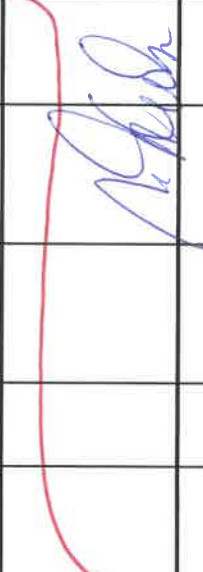
Schweißer /hegesztő

Erasmus+

+1 R

Name des Schülers /A tanuló neve: KATONA KRISTÓF

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	Leistung entspricht den Anforderungen Anforderungen erfüllt A. Gyöngy	
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megkérdezni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen. Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyen található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni			
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakzsargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakzsargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni			
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja			
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni			
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung entspricht den Anforderungen in besonderen Maße +
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani	
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni	
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerezni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és biztonsági előírásokat betartani	Produkt herstellen /terméket előállítani	
die Rolle der Maßkontrolle /a mérétenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére		
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum:





**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlakatos

Erasmus+

Name des Schülers /A tanuló neve: SZILÁGYI PATRIK

+1 R

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Leistung entspricht den Anforderungen

1. Punkt

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelel és felelősséget vállal		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi		

		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrésztől szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni			
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani			
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolat önállóan elvégezni			
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani			
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni				
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni				
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni				
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére				
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanuló szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.						3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Erlaubnis	Mentor


Leistung entspricht den Anforderungen

in „besonderer“ Maße

H.S.

A

Datum /Dátum:



~~1 = nicht möglich
/teilig/velend
0 = nicht möglich/nem
képes~~

Lehrer/Tanár

Leistungen entsprechen den Anforderungen in besonderer Maße

Note: +I

A teljesítmények bizonyos mértékig megfelelnek a követelményeknek

Jegy: +I

Leistungen entsprechen den Anforderungen voll

Note: I

A teljesítmények teljes mértékben megfelelnek a követelményeknek

Jegy: I

(+I, I, II, III, IV, V) Austria

(V*, V, IV, III, II, I) Hungaria



Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache
/Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése




ECVET

Dreher und CNC-Fräser /gépi- és CNC forgácsoló

Erasmus+

Name des Schülers /A tanuló neve: PARDI TIBOR LUKÁCS


I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	Leistung entspricht dem Anfordern VOLL	
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincset	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakzsargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakzsargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
	die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

Handzerspannung /kézi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Handzerspannung "Leistung entspricht der Anforderung!"	
	die technologischen Eigenschaften von Rohstoffen / alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	die rationellen Lösungen finden /gazdaságos megoldásokat keresni	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	das Vorzeichnen auf dem Werkstück /a munkadarabon történő előrajzolást	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten / felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	nach der Zeichnung genau arbeiten /pontos rajzi méretet alkalmazni	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	manuelle Bearbeitungsvorgänge /a kézi forgácsolású műveleteket	mit den Handwerkzeugen zerspanen /kézi szerszámokkal forgácsolást végezni Schneidarbeiten mit kleinen Schneidmaschinen durchführen /forgácsoló kisgépekkel forgácsolást végezni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Größenkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben / mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
Maschinenzerspannung /gépi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Maschinenzerspannung "Leistung entspricht der Anforderung!"	
	die Konstruktion und den Betrieb von Fräsmaschinen /marógépek felépítését, működését	ein- und ausschalten, Bedienelemente betätigen /be- és kikapcsolni, kezelőelemeket működtetni	die Anweisungen im Handbuch der Maschine befolgen /betartani a gépkönyvben leírtakat	eine Fräsmaschine bedienen /marógépet kezelni		
	die Funktion von Fräswerkzeugen /marószerszámok feladatát	das am besten geeignete Werkzeug für den Schneidvorgang auswählen /kiválasztani a forgácsoló művelethez legalkalmasabb szerszámot	zur Verlängerung der Lebensdauer von Fräswerkzeugen /marószerszámok élettartamának megőrzésére	Spannen und Fixieren von Werkzeugen in einer Fräsmaschine /marógépbe szerszámot befogni, rögzíteni		
	Schneidarbeiten, die mit einer Fräsmaschine durchgeführt werden können / marógéppel végezhető forgácsoló műveleteket	die Zerspanung gemäß den Zeichnungsangaben durchführen /rajzi utasítás szerint forgácsolást végezni	Maße und Formen genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		

Handwritten signature

soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogya munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache
/Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**

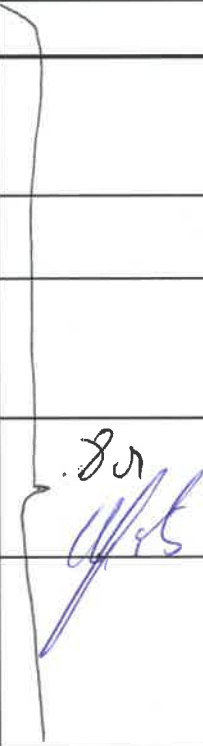


ECVET

Dreher und CNC-Fräser /gépi- és CNC forgácsoló

Name des Schülers /A tanuló neve: PAPAI TAMÁS

I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	Leistung entspricht den Anforderungen	
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközeit érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellelű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincset	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a veleszemből támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
	die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

Handzerspannung /kézi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	"Leistung entspricht der Anforderung" 		
	die technologischen Eigenschaften von Rohstoffen / alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	die rationellen Lösungen finden /gazdaságos megoldásokat keresni	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani			
	das Vorzeichnen auf dem Werkstück /a munkadarabon történő előrajzolást	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten / felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	nach der Zeichnung genau arbeiten /pontos rajzi méretet alkalmazni	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni			
	manuelle Bearbeitungsvorgänge /a kézi forgácsolású műveleteket	mit den Handwerkzeugen zerspanen /kézi szerszámokkal forgácsolást végezni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani			
		Schneidarbeiten mit kleinen Schneidmaschinen durchführen /forgácsoló kisgépekkel forgácsolást végezni					
die Rolle der Größenkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben / mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni				
Maschinenzerspannung /gépi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	"Leistung entspricht der Anforderung"		
	die Konstruktion und den Betrieb von Fräsmaschinen /marógépek felépítését, működését	ein- und ausschalten, Bedienelemente betätigen /be- és kikapcsolni, kezelőelemeket működtetni	die Anweisungen im Handbuch der Maschine befolgen /betartani a gépkönyben leírtakat	eine Fräsmaschine bedienen /marógépet kezelni			
	die Funktion von Fräswerkzeugen /marószerszámok feladatát	das am besten geeignete Werkzeug für den Schneidvorgang auswählen /kiválasztani a forgácsoló művelethez legalkalmasabb szerszámot	zur Verlängerung der Lebensdauer von Fräswerkzeugen /marószerszámok élettartamának megőrzésére	Spannen und Fixieren von Werkzeugen in einer Fräsmaschine /marógépbe szerszámot befogni, rögzíteni			
	Schneidarbeiten, die mit einer Fräsmaschine durchgeführt werden können / marógéppel végezhető forgácsoló műveleteket	die Zerspanung gemäß den Zeichnungsangaben durchführen /rajzi utasítás szerint forgácsolást végezni	Maße und Formen genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	Produkt herstellen /terméket előállítani			
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			

soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogya munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache
/Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése



Erasmus+

ECVET

Dreher und CNC-Fräser /gépi- és CNC forgácsoló

Name des Schülers /A tanuló neve: IMECZ LEVENTE

I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	keinstung entspricht den Anforderungen vollständig	
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Dr
14.15

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
	die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

Handzerspannung /kézi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	"Leistung entspricht den Anforderungen!"	
	die technologischen Eigenschaften von Rohstoffen / alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	die rationellen Lösungen finden /gazdaságos megoldásokat keresni	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	das Vorzeichnen auf dem Werkstück /a munkadarabon történő előrajzolást	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten / felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	nach der Zeichnung genau arbeiten /pontos rajzi méretet alkalmazni	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	manuelle Bearbeitungsvorgänge /a kézi forgácsolású műveleteket	mit den Handwerkzeugen zerspanen /kézi szerszámokkal forgácsolást végezni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
		Schneidearbeiten mit kleinen Schneidemaschinen durchführen /forgácsoló kisgépekkel forgácsolást végezni				
die Rolle der Größenkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben / mérőszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
Maschinenzerspanung /gépi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni		
	die Konstruktion und den Betrieb von Fräsmaschinen /marógépek felépítését, működését	ein- und ausschalten, Bedienelemente betätigen /be- és kikapcsolni, kezelőelemeket működtetni	die Anweisungen im Handbuch der Maschine befolgen /betartani a gépkönyben leírtakat	eine Fräsmaschine bedienen /marógépet kezelni		
	die Funktion von Fräswerkzeugen /marószerszámok feladatát	das am besten geeignete Werkzeug für den Schneidvorgang auswählen /kiválasztani a forgácsoló művelethez legalkalmasabb szerszámot	zur Verlängerung der Lebensdauer von Fräswerkzeugen /marószerszámok élettartamának megőrzésére	Spannen und Fixieren von Werkzeugen in einer Fräsmaschine /marógépbe szerszámot befogni, rögzíteni		
	Schneidearbeiten, die mit einer Fräsmaschine durchgeführt werden können / marógéppel végezhető forgácsoló műveleteket	die Zerspanung gemäß den Zeichnungsangaben durchführen /rajzi utasítás szerint forgácsolást végezni	Maße und Formen genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		

soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére		
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önmállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+
I

ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlaktos

Name des Schülers /A tanuló neve: VERES ISTVÁN

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Alíráás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		<p>Leistung entspricht den Anforderungen VOLL Ü</p> <p>24.11.15</p>
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megkérdezni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen. Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni			
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni			
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	}		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi			

		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni			
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani			
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni			
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani			
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni				
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni				
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni				
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére				
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.						3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Erlaubnis	Mentor

Leistung entspricht den Anforderungen voll!

[Signature]

1 = mit Zustimmung
/felügyelettel
0 = nicht fähig /nem
képes

Lehrer/Tanár

Datum /Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlakatos

Erasmus+

Name des Schülers /A tanuló neve: MOLNÁR ZSOLT LEVENTE

I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Leistung entspricht den Anforderungen vollst.

Handwritten signatures

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelel és felelősséget vállal		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi		

		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni		
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegesztani	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Erlaubnis	Mentor

Leistung entspricht den Anforderungen voll!

1 = **fähig** / **képes**
/felügyelettel
0 = **nicht** **fähig** /nem
képes

Lehrer /Tanár

Datum /Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+

I

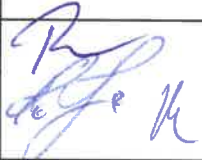
ECVET

Bau- und Strukturschlosser /épület és szerkezetlakatos

Name des Schülers /A tanuló neve: MILE PATRIK

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás			
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja			
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	} Leistung entspricht allen Anforderungen	} Anfordern	} J. J. J.
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni			
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközeit érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen			
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni				
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjelleget időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet				

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítségével vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		

		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		
in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen /méreték és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni		
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolás önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerezni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.						
					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Erlaubnis	Mentor

„Leistung entspricht den Anforderungen“ Voll!

1 = ~~mit Prüfung~~
/felügyelettel
0 = nicht fähig /nem
képes

Lehrer /Tanár

Datum /Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache
/Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Dreher und CNC-Fräser /gépi- és CNC forgácsoló

Name des Schülers /A tanuló neve: MÁNYI CSABA

I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközeit érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megkérdezni	Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

ent spricht oben
voll
gen
La-stan y
An for den n

Ja
[Signature]

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		↑
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
	die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		↓	

Handzerspannung /kézi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	<i>Handzerspannung</i> <i>Abfederung voll!</i> 	
	die technologischen Eigenschaften von Rohstoffen / alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	die rationellen Lösungen finden /gazdaságos megoldásokat keresni	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	das Vorzeichnen auf dem Werkstück /a munkadarabon történő előrajzolást	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten / felületet előkészíteni és azon rajtot készíteni	nach der Zeichnung genau arbeiten /pontos rajzi méretet alkalmazni	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	manuelle Bearbeitungsvorgänge /a kézi forgácsolású műveleteket	mit den Handwerkzeugen zerspanen /kézi szerszámokkal forgácsolást végezni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
		Schneidarbeiten mit kleinen Schneidmaschinen durchführen /forgácsoló kisgépekkel forgácsolást végezni				
die Rolle der Größenkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben / mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
Maschinenzerspannung /gépi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	<i>Leistung entspricht den Anforderungen</i>	
	die Konstruktion und den Betrieb von Fräsmaschinen /marógépek felépítését, működését	ein- und ausschalten, Bedienelemente betätigen /be- és kikapcsolni, kezelőelemeket működtetni	die Anweisungen im Handbuch der Maschine befolgen /betartani a gépkönyben leírtakat	eine Fräsmaschine bedienen /marógépet kezelni		
	die Funktion von Fräswerkzeugen /marószerszámok feladatát	das am besten geeignete Werkzeug für den Schneidvorgang auswählen /kiválasztani a forgácsoló művelethez legalkalmasabb szerszámot	zur Verlängerung der Lebensdauer von Fräswerkzeugen /marószerszámok élettartamának megőrzésére	Spannen und Fixieren von Werkzeugen in einer Fräsmaschine /marógépbe szerszámot befogni, rögzíteni		
	Schneidarbeiten, die mit einer Fräsmaschine durchgeführt werden können / marógéppel végezhető forgácsoló műveleteket	die Zerspanung gemäß den Zeichnungsangaben durchführen /rajzi utasítás szerint forgácsolást végezni	Maße und Formen genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		

soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		M	
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache
/Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése



Erasmus+

I

ECVET

Dreher und CNC-Fräser /gépi- és CNC forgácsoló

Name des Schülers /A tanuló neve: LÓLÉ RICHARD

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		<p>Leistung entspricht den Anforderungen Anforderungen erfüllt</p> <p>Vollständig</p> <p>Handwritten signature</p>
	seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat					
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincset	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		↑	
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni			
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	↓		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni			
	die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani				

Handzerspanung /kézi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	"Leistung entspricht den Anforderungen - voll!"	
	die technologischen Eigenschaften von Rohstoffen / alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	die rationellen Lösungen finden /gazdaságos megoldásokat keresni	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	das Vorzeichnen auf dem Werkstück /a munkadarabon történő előrajzolást	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten / felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	nach der Zeichnung genau arbeiten /pontos rajzi méretet alkalmazni	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	manuelle Bearbeitungsvorgänge /a kézi forgácsolású műveleteket	mit den Handwerkzeugen zerspanen /kézi szerszámokkal forgácsolást végezni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
		Schneidarbeiten mit kleinen Schneidemaschinen durchführen /forgácsoló kisgépekkel forgácsolást végezni				
die Rolle der Größenkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben / mérőszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
Maschinenzerspanung /gépi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	"Leistung entspricht den Anforderungen - voll!"	
	die Konstruktion und den Betrieb von Fräsmaschinen /marógépek felépítését, működését	ein- und ausschalten, Bedienelemente betätigen /be- és kikapcsolni, kezelőelemeket működtetni	die Anweisungen im Handbuch der Maschine befolgen /betartani a gépkönyben leírtakat	eine Fräsmaschine bedienen /marógépet kezelni		
	die Funktion von Fräsworkzeugen /marószerszámok feladatát	das am besten geeignete Werkzeug für den Schneidvorgang auswählen /kiválasztani a forgácsoló művelethez legalkalmasabb szerszámot	zur Verlängerung der Lebensdauer von Fräsworkzeugen /marószerszámok élettartamának megőrzésére	Spannen und Fixieren von Werkzeugen in einer Fräsmaschine /marógépbe szerszámot befogni, rögzíteni		
	Schneidarbeiten, die mit einer Fräsmaschine durchgeführt werden können / marógéppel végezhető forgácsoló műveleteket	die Zerspanung gemäß den Zeichnungsangaben durchführen /rajzi utasítás szerint forgácsolást végezni	Maße und Formen genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		

soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		↑	
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache
/Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése



ECVET

Dreher und CNC-Fräser /gépi- és CNC forgácsoló


Name des Schülers /A tanuló neve: KOVACS ABAM

Erasmus+
I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		Leistung entspricht den Anforderungen ja
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungsdauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungsdauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni	
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni	
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvenni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni	
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni	
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni	
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani	
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni	
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni	
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani	

Handzerspanung /kézi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	"Leistung entspricht der Anforderung Voll!"	
	die technologischen Eigenschaften von Rohstoffen / alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	die rationellen Lösungen finden /gazdaságos megoldásokat keresni	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	das Vorzeichnen auf dem Werkstück /a munkadarabon történő előrajzolást	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten / felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	nach der Zeichnung genau arbeiten /pontos rajzi méretet alkalmazni	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	manuelle Bearbeitungsvorgänge /a kézi forgácsolású műveleteket	mit den Handwerkzeugen zerspanen /kézi szerszámokkal forgácsolást végezni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
		Schneidearbeiten mit kleinen Schneidemaschinen durchführen /forgácsoló kisgépekkel forgácsolást végezni				
die Rolle der Größenkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben / mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
Maschinenzerspanung /gépi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	"Leistung entspricht der Anforderung Voll!"	
	die Konstruktion und den Betrieb von Fräsmaschinen /marógépek felépítését, működését	ein- und ausschalten, Bedienelemente betätigen /be- és kikapcsolni, kezelőelemeket működtetni	die Anweisungen im Handbuch der Maschine befolgen /betartani a gépkönyben leírtakat	eine Fräsmaschine bedienen /marógépet kezelni		
	die Funktion von Fräswerkzeugen /marószerszámok feladatát	das am besten geeignete Werkzeug für den Schneidvorgang auswählen /kiválasztani a forgácsoló művelethez legalkalmasabb szerszámot	zur Verlängerung der Lebensdauer von Fräswerkzeugen /marószerszámok élettartamának megőrzésére	Spannen und Fixieren von Werkzeugen in einer Fräsmaschine /marógépbe szerszámot befogni, rögzíteni		
	Schneidearbeiten, die mit einer Fräsmaschine durchgeführt werden können / marógéppel végezhető forgácsoló műveleteket	die Zerspanung gemäß den Zeichnungsangaben durchführen /rajzi utasítás szerint forgácsolást végezni	Maße und Formen genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		

soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Schweißer /hegesztő

Erasmus+

I

Name des Schülers /A tanuló neve: MOLNÁR DÁNIEL SÁNDOR

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"> der voll D entspricht Anforderungen Leistung </div> <div style="margin-left: 20px;"> </div> </div>
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni			
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		↑	
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	↓		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni			
	die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani				

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung entspricht den Anforderungen voll. 4	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerezni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és biztonsági előírásokat betartani	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a mértellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzeteket készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanuló szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**

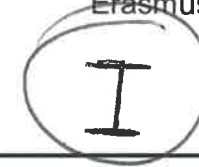


ECVET

Schweißer /hegesztő

Erasmus+

Name des Schülers /A tanuló neve: MESZÁROS FERENC



Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	Leistung entspricht den Anforderungen	Ja [Signature]
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközeit érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		↑
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	↓	
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi		
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung entspricht den Anforderungen	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerezni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és biztonsági szabályokat betartani	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		H. J. Ke	
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanuló szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Datum: _____



Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache
/Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése



Erasmus+

I

ECVET

Dreher und CNC-Fräser /gépi- és CNC forgácsoló

Name des Schülers /A tanuló neve: SZÜCS LAZÁRÓ

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	Leistung entspricht den Anforderungen voll & gut	
	seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat					
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérte az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincseit	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen. Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		↑
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszavargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszavargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	↓	
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelő és felelősséget vállal		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		

Handzerspanung /kézi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni		
	die technologischen Eigenschaften von Rohstoffen / alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	die rationellen Lösungen finden /gazdaságos megoldásokat keresni	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	das Vorzeichnen auf dem Werkstück /a munkadarabon történő előrajzolást	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorzubereiten / felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	nach der Zeichnung genau arbeiten /pontos rajzi méretet alkalmazni	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	manuelle Bearbeitungsvorgänge /a kézi forgácsolású műveleteket	mit den Handwerkzeugen zerspanen /kézi szerszámokkal forgácsolást végezni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
		Schneidearbeiten mit kleinen Schneidemaschinen durchführen /forgácsoló kisgépekkel forgácsolást végezni				
die Rolle der Größenkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben / mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
Maschinenzerspanung /gépi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni		
	die Konstruktion und den Betrieb von Fräsmaschinen /marógépek felépítését, működését	ein- und ausschalten, Bedienelemente betätigen /be- és kikapcsolni, kezelőelemeket működtetni	die Anweisungen im Handbuch der Maschine befolgen /betartani a gépkönyben leírtakat	eine Fräsmaschine bedienen /marógépet kezelni		
	die Funktion von Fräswerkzeugen /marószerszámok feladatát	das am besten geeignete Werkzeug für den Schneidvorgang auswählen /kiválasztani a forgácsoló művelethez legalkalmasabb szerszámot	zur Verlängerung der Lebensdauer von Fräswerkzeugen /marószerszámok élettartamának megőrzésére	Spannen und Fixieren von Werkzeugen in einer Fräsmaschine /marógépbe szerszámot befogni, rögzíteni		
	Schneidearbeiten, die mit einer Fräsmaschine durchgeführt werden können / marógéppel végezhető forgácsoló műveleteket	die Zerspanung gemäß den Zeichnungsangaben durchführen /rajzi utasítás szerint forgácsolást végezni	Maße und Formen genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		

4. Leistung entspricht den Anforderungen voll!

soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni	}	↑	
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felviitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache
/Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Dreher und CNC-Fräser /gépi- és CNC forgácsoló

Name des Schülers /A tanuló neve: KONCZI ISTVÁN KRISZTIÁN

Erasmus+

I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	Unterschrift /Aláírás
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	den	}
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni	den	
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen	den	
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni		den	
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet	den	

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és eszközök használatát megérteni, munkavédelemmel kapcsolatos kérdéseket feltenni	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz megnevezésére és a munkahelyi utasítások megértésére	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	↓	
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelő és felelősséget vállal		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		

Handzerspanung /kézi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung entspricht den Anforderungen voll!	
	die technologischen Eigenschaften von Rohstoffen / alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	die rationellen Lösungen finden /gazdaságos megoldásokat keresni	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	das Vorzeichnen auf dem Werkstück /a munkadarabon történő előrajzolást	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten / felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni	nach der Zeichnung genau arbeiten /pontos rajzi méretet alkalmazni	Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	manuelle Bearbeitungsvorgänge /a kézi forgácsolású műveleteket	mit den Handwerkzeugen zerspanen /kézi szerszámokkal forgácsolást végezni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és munkavédelmi szabályok betartására a munkavégzés során	Produkt herstellen /terméket előállítani		
		Schneidarbeiten mit kleinen Schneidmaschinen durchführen /forgácsoló kisgépekkel forgácsolást végezni				
die Rolle der Größenkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben / mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
Maschinenzerspanung /gépi forgácsolás	die Regeln des mechanischen Zeichnens /a gépészeti ábrázolás szabályait	die Größe und die dreidimensionale Form von der technischen Zeichnung abzulesen /műszaki rajzról méretet és térbeli formát leolvasni	die Größe und die Form genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Leistung entspricht den Anforderungen voll!	
	die Konstruktion und den Betrieb von Fräsmaschinen /marógépek felépítését, működését	ein- und ausschalten, Bedienelemente betätigen /be- és kikapcsolni, kezelőelemeket működtetni	die Anweisungen im Handbuch der Maschine befolgen /betartani a gépkönyvben leírtakat	eine Fräsmaschine bedienen /marógépet kezelni		
	die Funktion von Fräsworkzeugen /marószerszámok feladatát	das am besten geeignete Werkzeug für den Schneidvorgang auswählen /kiválasztani a forgácsoló művelethez legalkalmasabb szerszámot	zur Verlängerung der Lebensdauer von Fräsworkzeugen /marószerszámok élettartamának megőrzésére	Spannen und Fixieren von Werkzeugen in einer Fräsmaschine /marógépbe szerszámot befogni, rögzíteni		
	Schneidarbeiten, die mit einer Fräsmaschine durchgeführt werden können / marógéppel végezhető forgácsoló műveleteket	die Zerspanung gemäß den Zeichnungsangaben durchführen /rajzi utasítás szerint forgácsolást végezni	Maße und Formen genau bestimmen /méretek és formák pontos meghatározására	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérési jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni		

soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni		
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni		
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni		
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére		
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.				3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



Erasmus+


ECVET

Schweißer /hegesztő

Name des Schülers /A tanuló neve: BARTHA JÁNOS CSABA Zusatz: „sehr gut“ **+ I**

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni	Die Leistung entspricht den Anforderungen in besonderer Maße + sehr gut	
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungs-dauer verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni			
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiokba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni			
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	Selbstgut		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni			
	die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani				

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Belastungen entsprechen den Anforderungen in besonderen Maße!	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és biztonsági előírásokat betartani	Produkt herstellen /terméket előállítani		
die Rolle der Maßkontrolle /a mértellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, mérésprotokollt készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellőrzést végezni			
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Schweißer /hegesztő

Name des Schülers /A tanuló neve: DAKU ZOLTÁN

Zusatz: „Sehr Gut“

Erasmus+

+I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási credmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		Die Leistung entspricht den Anforderungen in besonderer Maße + Sehr Gut
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközét érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztetést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet			

Handwritten signature

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdések	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni		
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen, Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni		
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakzsargonat értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakzsargonat a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítséggel vagy önállóan értelmesen eltölteni		
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni		
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	Die Leistung entspricht den Anforderungen in der Höhe Maße. "Selbst Gut" Par.	
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani		
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelő és felelősséget vállal		
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismerni és megnevezni		
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani		

in der Werkstatt /a mühelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészeiről szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	4. Selb. Werk. a. Par	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolást önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és	Produkt herstellen /terméket előállítani		
die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /önellenőrzést végezni			
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogya munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennenlernen /helyileg jellegetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Dátum: _____



**Berufe ohne Grenzen, die Entwicklung der Kompetenzen in den Bereichen von Beruf und Fremdsprache/
Szakmák határok nélkül, a szakmai és az idegen nyelvi kompetenciák fejlesztése**



ECVET

Schweißer /hegesztő

Erasmus+

Name des Schülers /A tanuló neve: ORAVICZ TAMÁS DOMINIK

Zusatz: "Sehr Gut"


+ I

Lerneinheit /Tanulási egység	Lernergebnisse /Tanulási eredmények					Unterschrift /Aláírás
	Wissen /Tudás	Fähigkeiten /Képességek	Attitüd	Autonomie und Verantwortung /Önállóság és felelősségvállalás	Einschätzung /értékelés	
	Der Schüler kennt und versteht /A tanuló ismeri és érti	Der Schüler ist fähig /A tanuló képes	Der Schüler ist interessiert /A tanuló törekszik	Der Schüler kann / A tanuló tudja		
Kommunikationstraining in der Schule /Kommunikációs tréning az iskolában	die Wortverbindungen und Sätze, um sich persönlich vorzustellen in englischer Sprache /a bemutatkozáshoz szükséges szókapcsolatokat és mondatokat angol nyelven	sich in 5 kurzen Sätzen in englischer Sprache vorzustellen /5 rövid mondatban angol nyelven bemutatkozni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren /összefüggő mondatokban bemutatkozni és kérdésekre reagálni	sich selbstständig in zusammenhängenden Sätzen vorstellen /önállóan összefüggő mondatokban bemutatkozni		
		seinen EU-CV auszufüllen und zu ergänzen /Europass önéletrajzát kitölteni és kiegészíteni	seinen EU-CV aktuell zu halten /önéletrajzát aktualizálni	seinen EU-CV selbstständig aktuell zu halten /önéletrajzát önállóan aktualizálni		
	einen englischen Grundwortschatz für seinen Arbeitsbereich /munkakörének angol alapszókincsét	einige Materialien und Geräte in seinem Arbeitsbereich zu verstehen und zu nennen /munkaterületének néhány alapanyagát és eszközt érteni és megnevezni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen /angol nyelvű utasításokat megérteni	Arbeitsanweisungen in englischer Sprache zu verstehen am Arbeitsplatz /angol nyelvű utasítások megértése a munkahelyen		
	die Arbeitsschritte und die Beschreibung mindestens eines technologischen Verfahrens /legalább egy technológiai eljárás munkafázisait és leírásukat		technologische Verfahren in einem neuen Kontext anwenden und erklären /technológiai eljárásokat új környezetben alkalmazni és elmagyarázni			
	Zahlen, Maße und Fragewörter, die mit Terminvereinbarung und seinem Beruf verbunden sind in einer Fremdsprache /a számokat, mennyiségeket és kérdőszavakat, időpontegyeztelést szakmájával összefüggésben idegen nyelven	Uhrzeit und Datum in einer Fremdsprache zu verstehen oder zu erfragen /időpontokat és dátumokat képes idegen nyelven megérteni és megtudakolni	Mengenangaben und Vorbereitungszeit zu verstehen, Arbeitszeiten und private Termine zu vereinbaren /anyagmennyiségeket, elkészítési időt megérteni, munkaidőt és magánjellegű időpontokat egyeztetni	selbstständig Mengenangaben und Vorbereitungszeit verstehen, Arbeitszeiten und Termine vereinbaren /a tanuló megérti az anyagmennyiségeket és az elkészítési időt, munkaidőt és időpontot egyeztet		

Handwritten notes in the 'Einschätzung' column:
 "entspricht den Anforderungen in besonderem Maße"
 "Die Leistung ist sehr gut"

Handwritten signature in the 'Unterschrift' column.

Kommunikation im Gastland /Kommunikáció a fogadó országban	Fragen zu seiner Person /a saját személyére vonatkozó kérdéseket	sich in kurzen Sätzen in deutscher Sprache vorzustellen. Fragen zu formulieren. /rövid mondatokban németül bemutatkozni, kérdéseket megfogalmazni	sich in zusammenhängenden Sätzen vorzustellen und auf Fragen zu reagieren sowie selbst Fragen zu stellen /összefüggő mondatokban bemutatkozni, kérdésekre reagálni és önállóan kérdéseket alkotni	sich selbstständig vorstellen und ohne Sprachmittler auf Fragen reagieren /önállóan bemutatkozni és nyelvi segítő nélkül kérdésekre válaszolni			
	Fachwortschatz seines Praktikumsplatzes /gyakorlati helyének szakszókincsét	Materialien und Geräte am Arbeitsplatz sowie deren Verwendung zu verstehen. Fragen zum Arbeitsschutz zu stellen / a munkahelyén található anyagok és	möglichst viele Materialien, Geräte am Arbeitsplatz zu benennen sowie Arbeitsanweisungen zu verstehen /lehetőleg sok munkahelyi anyag és eszköz	selbstständig Materialien und Geräte am Arbeitsplatz benennen /munkahelyén található anyagokat és eszközöket önállóan megnevezni			
	Alltagsfloskeln im Arbeitsbereich /munkaköréhez kapcsolódó hétköznapi kifejezéseket	regional/ arbeitsplatzspezifische Floskeln zu deuten /a helyi és munkakörével összefüggő szakszargont értelmezni	die Floskeln in den Alltag zu übernehmen und damit seine Umgangssprache zu erweitern /a szakszargont a hétköznapiakba átvinni és ezáltal köznyelvi ismereteit bővíteni	selbstständig Alltagsfloskeln anwenden /hétköznapi szakszavakat önállóan használni		↑	
	nonverbale Kommunikationsmöglichkeiten /a nonverbális kommunikációs lehetőségeket	nonverbale Kommunikation im Arbeitsbereich und in der Freizeit einzusetzen /a munkahelyén és szabadidejében a nonverbális kommunikációt alkalmazni	seine Freizeit aktiv zu gestalten unter Verwendung seiner Sprachkenntnisse in Verbindung mit nonverbaler Kommunikation /szabadidejét aktívan eltölteni, nyelvismeretét nonverbális kommunikációval együtt alkalmazni	mit Hilfe oder selbstständig seine Freizeit in der fremden Umgebung sinnvoll gestalten /a szabadidejét idegen környezetben segítségével vagy önállóan értelmesen eltölteni			
	Höflichkeiten im Umgang mit Gästen und Kollegen /az udvariassági formulákat a vendégekkel és kollégákkal	Gästen und Kollegen zu grüßen /vendégeket és kollégákat üdvözölni	kleine Gespräche zu führen /rövid beszélgetéseket folytatni	mit Hilfe Gespräche führen /segítséggel beszélgetni			
Im Allgemeinen /Általánosságban	Grundlagen des Arbeitsschutzes /a munkavédelmi előírásokat	seine Arbeitskleidung in Ordnung zu halten /munkaruháját rendben tartani	stets in sauberer und ordentlicher Arbeitskleidung am Arbeitsplatz zu erscheinen /munkahelyén mindig tiszta és rendezett munkaruhában megjelenni	selbstständig seine Arbeitskleidung in Ordnung halten /munkaruháját önállóan rendben tartja	Sehr gut ⁴		
		seinen Arbeitsplatz sauber zu halten /munkahelyét tisztán tartani	seinen Arbeitsplatz ordentlich zu gestalten und stets in einem sauberen Zustand zu verlassen /munkahelyét rendben tartani és azt távozáskor tiszta állapotban hagyni	unter Kontrolle seinen Arbeitsplatz gestalten und reinigen /felügyelet mellett munkaterületét rendben és tisztán tartani			
	welche Arbeitseinstellung von ihm erwartet wird /milyen munkahelyi hozzáállást várnak el tőle	zu einer positiven Arbeitseinstellung /pozitívan állni a munkához	sich aktiv in das Team zu integrieren /a csapatba beilleszkedni	die an ihn gestellten Erwartungen erfüllen und Verantwortung übernehmen /a vele szemben támasztott elvárásoknak megfelelni és felelősséget vállalni			
	die Geräte am Arbeitsplatz /a munkaeszközöket	die Geräte zu erkennen /felismerni az eszközöket	die Geräte richtig zu verwenden /az eszközök helyes használatára	selbstständig die Geräte erkennen und benennen /az eszközöket önállóan felismeri és megnevezi			
		die Geräte zu verwenden und zu reinigen /az eszközöket használni és tisztán tartani	an der richtigen Anwendung der Geräte /az eszközök helyes használatára	unter Anleitung oder Kontrolle die Geräte verwenden und reinigen /irányítás és ellenőrzés mellett eszközöket használni és tisztítani			

in der Werkstatt /a műhelyben	Freihandskizzen von einfachen Teilen /egyszerű alkatrészei szabadkézi vázlatrajzokat	die notwendigen Schneiden und Zerteilungen machen /elvégezni a szükséges vágásokat, darabolásokat	die Größe und die Form genau bestimmen / méretek és formák pontos meghatározására	die technischen Zeichnungen verstehen /műszaki rajzokat értelmezni	Die Leistung entspricht den Anforderungen in besonderem Maße	
	die technologischen Eigenschaften der Werkstoffe /alapanyagok technológiai tulajdonságait	zur Arbeit Werkstoff zu wählen /adott feladathoz alapanyagot választani	schweißen /elvégezni a hegesztést	die Werkstoffe auswählen /alapanyagokat kiválasztani		
	die Maschinen zur Arbeit einschalten /beüzemelni a munkavégzéshez szükséges gépeket	die Oberfläche, und darauf Zeichnung vorbereiten /felületet előkészíteni és azon rajzot készíteni		Vorzeichnung allein machen /előrajzolás önállóan elvégezni		
	das Schloss einbauen und überprüfen /zárat szerelni, ellenőrizni	Bearbeitung, Zusammenbau und Schweißen von Platten /lemezeket megmunkálni, összeállítani és hegeszteni	die technologischen Regeln und die Arbeitsschutzregeln während der Arbeitszeit beachten /technológiai és biztonsági előírásokat betartani	Produkt herstellen /terméket előállítani		
	die Rolle der Maßkontrolle /a méretellenőrzés szerepét	Messgeräte verwenden, Messprotokoll schreiben /mérőeszközöket használni, jegyzőkönyvet készíteni	Messgeräte korrekt verwenden /mérőeszközök pontos használatára	Inspektionen selbst führen /ellenőrzést végezni		
soziale und interkulturelle Kompetenzen /Szociális és interkulturális kompetenciák	die Notwendigkeit zeitaufwendiger Arbeiten /időigényes munka szükségességét	mit Geduld und Kreativität notwendige Arbeiten auszuführen /a szükséges munkákat türelemmel és kreatívan végezni	die Arbeiten effizient auszuführen /hatékony munkát végezni			
	dass es im Job und in der Freizeit zu Stresssituationen kommen kann /hogy a munkában és a szabadidőben előfordulhatnak stresszhelyzetek	Stresssituationen zu überwinden /stresszhelyzeteket áthidalni	Stresssituationen zu vermeiden /stresszhelyzeteket elkerülni			
	kulturelle Unterschiede und Besonderheiten /kulturális különbségeket és különlegességeket	sich für andere Kulturen zu öffnen /nyitott más kultúrák felé	an Kontakten zu anderen fremden Menschen und dem Kennenlernen der anderen Kultur /idegenekkel kapcsolatot teremteni és más kultúrákat megismerni			
			an regionaltypischen Gerichte und Getränke kennlernen /helyileg jellegzetes ételek és italok megismerésére			
Diese Karte ist Bestandteil der Lernvereinbarung. Der Schüler nimmt sie während seiner Projektteilnahme mit. Die eingetragenen Ergebnisse bilden die Grundlage der Bewertung des Praktikums. /Ez a lap a tanulói szerződés része. A projekt időtartama alatt a tanuló magával viszi. A felvitt adatok a gyakorlat értékelésének alapját képezik.					3 = selbstständig /önállóan 2 = unter Kontrolle /ellenőrzéssel 1 = mit Führung /felügyelettel 0 = nicht fähig /nem képes	Mentor Lehrer /Tanár

Datum: _____